

Lokakuun 3.

**Pyhän pappismarttyyri
Dionysios Areopagitan muisto**

Ehtoopalveluksessa

Avuksihuutostikiirat, 1.säv.

Puheensa pidettyään jumalallinen Paavali | viisaasti pyydysti armon koukkuun Sinut, pyhien salaisuuksien julistajan, | ja nähtyään Sinut valituksi astiaksi teki Sinut sanomattomien salaisuuksien näkijäksi. | Oi Jumalasta puhuva Dionysios, | rukoile hänen kanssansa pelastusta meille, || jotka halukkaasti veisaamme ylistystäsi.

Oi viisas isä Dionysios, | hyveen avulla Sinä teit mielesi enkelten vertaiseksi, | joiden ylimaallisen hierarkian Sinä kuvasit pyhissä kirjoituksissasi. || Taivaalliset joukot esikuvanasi Sinä järjestit kirkonkin joukot.

Oi autuas Dionysios, | viisauden rakkaudessa Sinä pääsit mahdollisimman lähelle Jumalan kaltaisuutta. | Sinä, mieleltäsi jumalallinen, esität jumalallisten nimien salaisuuden ja jumalallisen järjestyksen. | Hyvään yhdistyneenä Sinä sait tuntea ymmärryksen ylittävät salaisuudet || ja opettaa ne maan ääriin.

Kunnia... 2.säv. Andreas Jerusalemlaisen, tai toisten mukaan Byzantioksen runo.

Tulkaa, uskovaiset, | ylistäkäämme yhteen ääneen piispojen Dionysioksen ja Kyprianoksen vuosittaista muistoa. | Stoaan filosofeja sylkien ja valitun astian oppilaana | toinen tuli sanomattomien salaisuuksien tuntijaksi, | toinen taas vältti pahojen henkien eksytyksen mielensä ihanan neitsyt Justinan valistamana, | ja poltettuaan tulella taikakirjat tuli evankeliumin saarnaajaksi. | Ylistäkäämme siis mekin syntiset Vapahtajaa, joka antoi heille kunnian, ja huutakaamme: | Kristus Jumala, joka olet kunnialla kruunannut voittoisat taistelijasi, || pelasta heidän rukoustensa tähden meidän sielumme!

Nyt... Jumalansynnyttäjän stikiira, 2.säv.

Koko luomakunta huutaa Sinulle: Iloitse! | Iloitse, pyhä Neitsyt! Iloitse, Daavidin valtikka! | Iloitse, Sinä joka kasvatit salaisen rypäleen! | Iloitse, taivaan portti ja tulella palamaton pensas! | Iloitse, koko maailman valkeus! | Iloitse, kaikkien ilo! Iloitse, apostolien kunnia! Iloitse, puolustus! || Iloitse, kaikkien Sinua kunnioittavien suojelija!

Tai kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle, 2.säv.

Kun viaton emo näki oman karitsansa teuraaksi vietävänä, | hän huusi tuskaisesti ja katkerasti valittaen: | Voi, suloinen lapseni, miten monista lahjoistasi muinoin nauttinut kiittämätön kansa maksaakaan Sinulle! || Kuinka kestäen tuskan, kun nyt omasta tahdostasi tähän ryhdyit!

Virreilmästikiirina oktoehoksen stikiirat.

Kunnia... 4.säv.

Kutsukaamme Sinua, Kristuksen loistava marttyyri, | taivaallisen tiedon suunnattomaksi syvyydeksi. | Ylistystä me veisaamme Sinulle soturina ja Kirkon vahvana puolustajana. | Puhtaan tulen valistamana Sinä, Dionysios, | sait ylhäisten sotavoimien kanssa pukeutua valoisaan asuun, Kristukseen, | ja Hengen kirkkaus valisti Sinun mielesi. | Sen tähden me vietämme koko maailmassa Sinun muistojuhlaasi || ja uskoen kunnioitamme Herraa, joka antoi Sinulle kunnian.

Nyt... **Jumalansynnyttäjän stikiira, 4.säv.**

Oi Jumalansynnyttäjä, | pelasta Jumalallisilla esirukouksillasi minut, | joka olen saanut Sinut suojelijakseni, kaikesta ahdistuksesta, | kaikista vaikeuksista, hirveistä vaaroista, moninaisista kiusauksista, | minua vihaavien ihmisten aiheuttamasta pahennuksesta ja pahoista hengistä, || jotka joka päivä pyrkivät tuhoamaan minut.

Tai **kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle, 4.säv.**

Kun Neitsyt, Äitisi, näki Sinut, Herra, ristillä riippumassa, | hän tuskaisesti valittaen lausui: | Herra, miten monista lahjoistasi nauttineet maksavatkaan Sinulle! | Mutta minä rukoilen: | Älä jätä minua yksin maailmaan, vaan kiiruhda nousemaan ylös || ja nostamaan kanssasi esi-isätkin.

Tropari, 4.säv.

Hyvyyttä opittuasi ja kaikessa raittiina Sinä, pappismarttyyri Dionysios, | pukeuduit papillisesti hyvään omaantuntoon | ja ammensit valitusta astiasta sanomattomat salaisuudet. | Uskon säilyttäen Sinä kävit suoran tien loppuun. || Rukoile Kristusta Jumalaa, että Hän pelastaisi meidän sielumme.

Aamupalveluksessa

Oktoehoksen kanonit ja tämä **pyhän kanoni**, jonka akrostikon on: Ylistän viisaitten opetusten mieltä. **Theofaneksen runo.**

1. veisu. Irmossi, 8.säv.

"Kuljettuaan veden yli kuin kuivaa maata | ja päästyään Egyptin vaivasta Israel huusi: ||
Veisatkaamme Lunastajallemme ja Jumalallemme!"

Troparit

Kun Sinä, Dionysios, tulit taivaallisten näkijän, jumalallisen Paavalin opetuslapsesi, Sinusta tuli samalla taivaan salaisuuksien tuntija ja jumalallinen saarnaaja.

Oi jumalallisen armon kirkastama autuas Dionysios, kirkasta meidänkin sielumme, kun me veisaamme ylistystäsi, että ymmärtäisimme Jumalan innoittamaa opetustasi.

Mielen ja sielun puhtaudessa Sinä, Dionysios, tulit otolliseksi oppimaan taivaan kaunistusten säteilyn ja niiden järjestyksen.

Jumalansynnyttäjän tropari

Sinä osoitit kaikki Luojan lihaksitulemisen käsittämättömäksi häähuoneeksi, sillä Sinusta, oi Jumalan Äiti, Hän pukeutui meidän lihaamme.

3. veisu. Irmossi

"Taivaan avaruuden Luoja ja seurakunnan Rakentaja! | Vahvista minua rakkaudessaasi | - Sinä, kaiken halajamisen täyttymys, uskovaisten tuki, || oi ainoa ihmisiä rakastava."

Troparit

Sinä, pyhittäjä, nousit taivaan avaruutta korkeammalle ja selvitit ylevin sanoin ja viisain puhein kaikille ylimaallisten sotajoukkojen kirkkauden.

Ylhäisen näkemisen kannattamana Sinä, kunniakas, tulit tuntemaan jumalallisten nimien koko teologian. Armo teki Sinut, oi Jumalan autuuttama, kolminaisen Jumalan tuntijaksi.

Sinä, jumalankantajaisä, kuolit tälle maailmalle, harjoittelit voimallisesti Jumalan rakastamista ja totista viisautta ja tulit niin ymmärryksen ylittävien, elävöittävien armolahjojen välikappaleeksi.

Jumalansynnyttäjän tropari

Kaiken tekevän Hengen viljelyksenä Sinä, Neitsyt, kannoit hedelmänä kaikkien Herran ruumiin, jossa Hän tuomitsi maailman synnin ja vuodatti meille iankaikkisen elämän.

Irmossi

"Taivaan avaruuden Luoja ja seurakunnan Rakentaja! | Vahvista minua rakkaudessasi | - Sinä, kaiken halajamisen täyttymys, uskovaisten tuki, || oi ainoa ihmisiä rakastava."

Katismatropari, 8.säv.

Valitun astian totisesti jumalallisena kuvana Sinä Hengessä opetat jumalallisia salaisuuksia. | Jumalallisen kirkkauden armon valistamana Sinä esitit selkeästi enkeljoukot. | Niin Sinä, salaisuuksien papillinen palvelija Dionysios, | jätit hengellisesti maailmalle jumalallisen opetuksesi ja valistit kaikki. | Rukoile Kristusta Jumalaa, että Hän antaisi rikkomukset anteeksi meille, || jotka rakkaudella vietämme pyhää muistoasi.

Kunnia... nyt... Jumalansynnyttäjän tropari, 8.säv.

Minä rukoilen Sinua, Sinä hengellisen Auringon pilvi ja jumalallisen valkeuden kullanhohtoinen lampunjalka, | Sinä tahraton, saastaton ja viaton Valtiatar: | valista himojen sokaisema pimeä sieluni himoista vapautumisen kirkkaudella, | ja pese saastunut sydämeni katumuksen virrassa, parannuksen kyynelin. | Puhdistu minut saastasta rukoilemalla Kristusta Jumalaa, || että Hän antaisi rikkomukset anteeksi minulle, joka hartaasti kumarran pyhää synnytystäsi.

Tai kärsimystropari Jumalansynnyttäjälle, 8.säv.

Nähdessään Karitsan, Paimenen ja Lunastajan ristillä, | emo valitti itkien ja huusi katkerasti: | Maailma riemuitsee saadessaan lunastuksen, | mutta sisimpäni on tulella nähdessäni ristiinnaulitsemisesi, jonka Sinä kestät suuren armosi tähden, | oi ylen hyvä Jumala, pahuudeton Herra! | Huutakaamme uskoen Neitseelle: | Ole laupias ja anna rikkomukset anteeksi meille, || jotka uskolla kumarramme Hänen kärsimyksiänsä!

4. veisu. Irmossi

"Herra, Sinä olet minun väkevyyteni, voimani, Jumalani ja iloni, | joka Isän helmaa jättämättä olet osoittanut huolenpitosi meitä köyhiä kohtaan. | Sen tähden minä profeetta Habakukin kanssa huudan Sinulle: || Kunnia olkoon voimallesi, oi ihmisiä rakastava."

Troparit

Sinä, isä, pidit huolen kirkkojen kauneudesta, sillä opetustoimillasi Sinä maalasit niihin kuvaamattomien voimien selkeät kuvat. Ne johdattavat salaisuuksiin ja valistavat jumalallisten uskovaisten kaikki joukot.

Oi Jumalan valitsema, jumalantuntemuksesi virrat kastelevat oikeisiin oppeihin istutetut hengelliset ja iäti kukoistavat tarhat, sillä Sinä saarnasit puhtaasta Hallitsijasta yhdessä olemuksessa, mutta kolmessa persoonassa.

Ymmärtäväisesti Sinä, piispa, opetit enkeljoukkojen vakaan halajamisen ja rakkauden Jumalaa kohtaan ja heidän kestäväen pyrkimyksen jumalalliseen ja käsittämättömään korkeuteen niille, jotka uskoen huutavat: Kunnia olkoon voimallesi, oi ihmisiä rakastava.

Jumalansynnyttäjän tropari

Sinun Poikasi, oi Neitsyt, tuli kaikille ylistystäsi veisaaville papiksi, oppaaksi, valistajaksi, vanhurskaudeksi ja lunastukseksi. Sen tähden me uskovaiset ylistämme Sinua totiseksi Jumalansynnyttäjäksi.

5. veisu. Irmossi

"Miksi olet minut kasvojesi edestä hyljännyt, oi laskeutumaton Valkeus, | ja miksi on vieras pimeys minut viheliäisen peittänyt? | Kuule rukoukseni, käännytä minut || ja ohjaa askeleeni Sinun käskyjesi valkeuteen."

Troparit

Taivaallisena musiikkina kaikuva sanojesi ääni järkytti jumalankieltäjien mielen armon puheella ja kirkasti uskovaisten sydämet jumalallisten opetusesi säteillä.

Sinä, autuas, olit kuin helmiä etsivä kauppias, ja kun Sinä, piispa, löysit totisesti kallisarvoisen helmen, Sinä ihastuit sen jumaloittavaan säteilyyn ja tunnustit Jumalan.

Sinä, Jumalan valitsema isä, rakastit viisautta etsiessäsi viisauden lähdeettä. Sen lumouksen ja rakkauden vallassa Sinä tulit moninkertaiseksi ja vuodatat nyt jumalallisen veden iankaikkisia virtoja.

Jumalansynnyttäjän tropari

Armoitettuna Sinä, Jumalan Äiti, sait ottaa vastaan kaunistavan ihanuuden, joka pelkällä tahdollaan tekee kaiken ja kaunistaa meidätkin jumalallisella ihanuudella ja jumalisuuden valistuksella.

6. veisu. Irmossi

"Vapahtaja, ole minulle armollinen, | sillä minä olen paljon syntiä tehnyt | ja rukoilen Sinua: | Nosta minut ylös pahuuden syvästä kuilusta, | sillä Sinun puoleesi olen kohottanut huutonni: || Kuule minua, minun pelastukseni Jumala."

Troparit

Oikein rakastaessasi viisautta Sinä saavutit viisauden lahjat. Jumalallisesti Jumalaa tutkiessasi Sinä, autuas, jätit meille oikean opin ja siitä nauttiessamme me uskovaiset ylistämme Sinua autuaaksi.

Jumalallinen ymmärrys kaunisti Sinua, mieleltäsi jumalaista, ja Sinä kallistit korvasi jumalalliselle salaisuuksien opettajalle. Hän johdatti Sinut, Dionysios, ylimaallisen viisauden salaisuuksiin.

Oi autuas Dionysios, Sinun elämäsi oli ihailtavaa, Sinun puheesi sitäkin ihailtavampaa, valon kirkas oli Sinun kielesi, tulta henkivä Sinun suusi. Sinun mielesi, oi isä, oli todella Jumalan kaltainen.

Jumalansynnyttäjän tropari

Uskoen me huudamme Sinulle Gabrielin sanoin: Iloitse! Sinusta tuli selittämättömästi ihmiseksi elämän hallitsija ja ihmisiä rakastavana Hän eli ihmisten keskuudessa.

Irmossi

"Vapahtaja, ole minulle armollinen, | sillä minä olen paljon syntiä tehnyt | ja rukoilen Sinua: | Nosta minut ylös pahuuden syvästä kuilusta, | sillä Sinun puoleesi olen kohottanut huutoni: || Kuule minua, minun pelastukseni Jumala."

Kontakki, 8.säv.

Kolmanteen taivaaseen yltäneen apostolin oppilaana Sinä, Dionysios, | kävit hengessä taivaan porteista, | sait rikkaudeksesi kaikkinaisen tiedon ja valistit ne, jotka ennen olivat uinuneet tietämättömyyden pimeydessä. || Sen tähden me huudamme Sinulle: Iloitse, koko maailman isä!

Iikossi

Hyveitten ihmisestä enkeliksi tekemä suuri Dionysios sai mielensä siivin astua taivaallisen tiedon koko salaisuuksiin. Kunnioittakaamme siis häntä veisuin enkelinä ja huutakaamme hänelle näin:

Iloitse, sillä Paavalin kautta sait tuntea Kristuksen! Iloitse, sillä Sinä käännytit monia Kristuksen puoleen!

Iloitse, Sinä monijumalaisen majan tuhoaja! Iloitse, Sinä Jumalan tuntemisen kammio!

Iloitse, Sinä Jumalan kirjoittama salaisuuksien aarrekirja! Iloitse, Sinä Jumalan piirtämä, taivasta kuvaava taulu!

Iloitse, sillä Sinä sait nähdä Herran kärsimyksen! Iloitse, sillä auliisti Sinä tulit surmatuksi Hänen tähtensä!

Iloitse, Sinä synninpäästön lähde! Iloitse, Sinä mielettömyyden pois kalvava pisara!

Iloitse, Sinä pelastuksen turvallinen tie! Iloitse, Sinä jumalattomien teistä suojaava aita!

Iloitse, koko maailman isä!

Synaksario

Samana kuun 3:ntena päivänä, pyhän pappismarttyyri Dionysios Areopagitan muisto.

Säkeitä

Pääsi katkaistiin, ja oi suurta ihmettä! Sitä kantaen Sinä, Dionysios, juoksit! Kun pääsi katkaistiin kolmantena päivänä Sinä, Dionysios, kannoit sitä.

Samana päivänä pyhien marttyyrien Rustikoksen ja Eleutherioksen muisto.

Säkeitä

Miekka vapautti maallisista Eleutherioksen ja Rustikoksen.

Samana päivänä pyhän marttyyri Theoktistoksen muisto.

Säkeitä

Kunnioittaessaan Luojaa luodun sijasta Theoktistos kesti iloiten päänsä katkaisemisen.

Samana päivänä pyhän pappismarttyyri Dionysioksen ja hänen kanssansa kahdeksan marttyyrin muisto.

Säkeitä

Kahdeksan taistelutoverinsa kanssa Dionysios jätti pimeyden ja asettui asumaan valkeuden majoihin.

Samana päivänä pyhän marttyyri Theogeneksen muisto.

Säkeitä

Kun Theogenes lihassa astui roviolle, ei näky häntä säikäyttänyt.

Samana päivänä pyhän marttyyri Theoteknosken muisto.

Säkeitä

"Kerran on minua kivitetty" sanoi Theoteknoskin, niin kuin Paavali sanoi kirjoittaessaan korinttolaisille.

Samana päivänä pyhän marttyyri Adauktoksen muisto.

Säkeitä

Miekan surmaamana Sinä, Herran marttyyri Adauktos, elät marttyyrien kanssa ja saat nähdä elävän Jumalan.

Samana päivä pyhittäjäisämme Ioannes Khozebiteksen, Kaisareian piispan, muisto.

Heidän pyhien esirukoustensa tähden, Jumala, armahda meitä. Amen.

7. veisu. Irmossi

"Tulen liekit peljästyivät muinoin | Jumalan alastulemista Babylonin pätsissä. | Sen tähden nuorukaiset ilosta kepein jaloin sen keskellä ikään kuin niityllä karkeloivat ja veisasivat: || Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala."

Troparit

Sinun opetuksesi ravitsevat uskovaisten alati kaipaavat sydämet niin kuin taivaan sade janoavan maan, ja opettavat kyltymättä huutamaan: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

Jumalallisella ymmärryksellä Sinä kuvasit ruumiittomat henget, oi autuas, ja heidän veisuunsa innoittamana Sinä opetit kirkon veisaamaan: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

Sinä osoitit Pyhän Hengen ihanaksi astiaksi, profeetallisesti Sinä julistit Hänen ilmoituksensa ja huusit riemuiten: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

Jumalansynnyttäjän tropari

Katso, nyt on toteutunut profeetan ennustus, sillä Sinä, Neitsyt, otit kohtuusi Jumalan, Sanan, ja synnytit elämänantajan, jolle me kaikki huudamme: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

8. veisu. Irmossi

"Kaldealaisten hirmuvaltiat seitsenkertaisesti kuumensi vihan vimmassa hurskaille nuorukaisille pätsin, | mutta kun näki heidät korkeimman voiman pelastamina, | niin hän huusi heille: | Nuorukaiset, kiittäkää Luoja ja Lunastajaamme, | papit, veisatkaa, || ihmiset, ylistäkää Häntä kaikkina aikoina."

Troparit

Sinä, autuas Dionysios, tuli kirkkaaksi kuin kuvastin ja hyveen avulle teit mielesi vastaanottavaiseksi puhtaalle näkemiselle. Saatuasi ottaa vastaan ymmärryksen ylittävän kirkkauden säteilyn Sinä huusit: Papit, veisatkaa, ihmiset, ylistäkää Kristusta kaikkina aikoina.

Runsaana vuosi armo huulillesi ja niin Sinä esitit jumalalliset opetukset ylikuunnollisesti selittäen meille niiden merkityksen ja kirkastaen kaiken meille, jotka uskoen veisaamme: Papit, veisatkaa, ihmiset, ylistäkää Kristusta kaikkina aikoina.

Sinun kauttasi, oi Dionysios, on Ateenan maineikas suurkaupunki tullut tutuksi, sillä se kantoi pyhänä esikoisuhrinaan Kristukselle, kaiken Kuninkaalle, Sinut, joka alati veisaat: Nuorukaiset, kiittäkää, papit, veisatkaa, ihmiset, ylistäkää Kristusta kaikkina aikoina.

Jumalansynnyttäjän tropari

Jumalan viaton Äiti, pyyhi pois sieluni haavat ja synnin arvet. Sinä synnytit Pojan, jolla on valta päästää rikkomusten ketjujen sitomat kirpoamattomista kahleista. Hän on ainoa hyväntekijä ja ainoa elämän antaja.

Irmossi

"Kaldealaisten hirmuvaltiaseitsenkertaisesti kuumensi vihan vimmassa hurskaille nuorukaisille pätsin, | mutta kun näki heidät korkeimman voiman pelastamina, | niin hän huusi heille: | Nuorukaiset, kiittäkää Luojaa ja Lunastajaamme, | papit, veisatkaa, || ihmiset, ylistäkää Häntä kaikkina aikoina."

9. veisu. Irmossi

"Taivas ihmetteli ja maan ääret hämmästyivät siitä, | että Jumala ilmestyi ihmisille ruumiissa | ja että Sinun povesi tuli taivasta avarammaksi. || Sen tähden Sinua, oi Jumalansynnyttäjä, enkelein ja ihmisten joukot ylistävät."

Troparit

Sinä sait nähdä pyhät apostolit, Sinä osallistuit heidän kärsimyksiinsä ja tulit osalliseksi myös heidän kunniastaan. Heidän kanssansa Sinä sait kiiruhtaa näkemään kunnioitettavan Neitseeseen totisesti elämän antaneen ruumiin, ainoan Jumalansynnyttäjän, jota me ansion mukaisesti ylistämme.

Laillisena piispana Sinä, isä, tulit taivaan jumalallisen valtakunnan perilliseksi. Papiksi voideltuna Sinä, voittamaton taistelija, sekoitit marttyyriveren maljan. Sen tähden Sinä, pyhien salaisuuksien tuntija Dionysios, sait ansion mukaisesti kaksinkertaisen seppeleen.

Kun Sinulla, viisas piispa Dionysios, on uskallus Jumalan edessä, niin rukoile aina, että Hän päästäisi kiusauksista meidät, jotka hartaasti veisuin ylistämme Sinua, sanomattomien salaisuuksien näkijää ja jumalallisen hyvyyden salaisuuden tuntijaa ja pyhää opettajaa.

Jumalansynnyttäjän tropari

Oi armoitettu, osoita harhaoppien riemuisaksi voittajaksi puhdas kirkko, jonka Sinun Poikasi hyvydessään kalliilla verellään hankki omaksensa. Pelasta meidät vaaroista ja päästä meidät lamaanuksesta, joka on meidät vallannut.

Irmossi

"Taivas ihmetteli ja maan ääret hämmästyivät siitä, | että Jumala ilmestyi ihmisille ruumiissa | ja että Sinun povesi tuli taivasta avarammaksi. || Sen tähden Sinua, oi Jumalansynnyttäjä, enkelein ja ihmisten joukot ylistävät."

Eksapostilario, 2.säv.

Suuren ja kuulun apostoli Paavalin oppilaana Sinä, Dionysios, | sait häneltä oppia tuntemaan salatun tiedon. | Sen tähden hän panikin Sinut kirkon valistajaksi | ja asetti Sinut Ateenan jumalisen kaupungin piispaksi. | Oi viisas Jumalan saarnaaja, || varjele rukouksillasi se oikeassa opissa.

Eksapostilario Jumalansynnyttäjälle, 2.säv.

Kun Sinä, pyhä Neitsyt, nukuit, | olivat paikalla Dionysios, Hierotheos sekä jumalallinen Timotheos apostolien kanssa, | ja jokainen veisasi muistollesi sopivan veisun. | Heidän kanssansa kaikki ihmiskielet nyt veisuin ylistävät Sinua, || Jumalan Synnyttäjää ja maailman varjelijaa.

Virrelmästikiirina oktoehoksen stikiirat.

Kunnia... 8. säv. Germanoksen runo.

Pappien ja marttyyrien joukossa loistavana Sinä, pyhittäjä, | osoitduidit uskolliseksi paimeneksi, joka joit Kristuksen maljan. | Molemmiin tavoin Sinä olit Kristuksen mieleinen. | Rukoile Häntä meidän kaikkien puolestamme, || Sinä joka nyt asutat valkeudessa ylhäisten palvelushenkien kanssa.

Nyt... Jumalansynnyttäjälle, 8 säv.

Oi Valtiatar, karkoita kurjasta sielusta kaikki välinpitämättömyys, | epätäydellisyys, haluttomuus, mielettömyys, irstaus, | säädyttömyys, vastustushalu, ja jumalallisen Hengen käskyjen hirveä tottelemattomuus, | ynnä kaikki kyltymättömyys, tietämättömyys, säälimättömyys ja tunnottomuus || sekä pelasta minut.

Tai kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle, 8.säv.

Oi Poikani, Sinä Isän aluton Sana, | joka istut Hengen kanssa samalla istuimella, | kuinka Sinä olet levittänyt puhtaat kätesi puulle? | Mitä on tämä suuri köyhyytesi, Sinä hyvä? || Näin huusi viaton Neitsyt, kun Sinut ristiinnaulittiin.